

Programa

IV COLOQUIO INTERNACIONAL:  
**INVESTIGACIÓN Y CREACIÓN DE LA CULTURA  
ARTÍSTICA CENTROAMERICANA, 2022**

---

---

Homenaje póstumo a la  
Dra. Mayela Vallejos Ramírez  
(1958-2022) Q.P.D

UCR



CIDICER  
Centro de Investigaciones  
sobre Diversidad Cultural  
y Estudios Regionales

SO Sede de  
Occidente



FUNDACIÓN  
INTERARTES

## Presentación

---

Con este IV Coloquio Internacional, desarrollado desde el Centro de Investigaciones sobre Diversidad Cultural y Estudios Regionales (CIDICER) y la Fundación Interartes, abrimos de nuevo un espacio de reflexión sobre la investigación y la producción artística y literaria de la región centroamericana. Pero en especial, ampliamos la visión al plano Mesoamericano, ya que contamos con ingenieros, arquitectos y especialistas de la construcción con tierra de la Red Proterra Mesoamérica.

Se unen personas investigadoras de Guatemala, Honduras, El Salvador, Panamá, España, Estados Unidos y Costa Rica que presentarán distintas panorámicas como el turismo cultural, cultura popular, historia local, hábitat, arquitectura vernácula; diversas prácticas artísticas como el performance, poesía, música, música popular, literatura, arte y periodismo, cine y hasta lenguas criollas. Así que, lo precolombino, lo indígena, lo africano, lo europeo y lo árabe, se mezclarán en estos días para dialogar sobre la enorme complejidad que circunda por las venas. Nos uniremos para entablar pláticas sobre nuestras tradiciones mesoamericanas, las cuales subsisten desde épocas inmemoriales.

Esta actividad está dedicada a la Dra. Mayela Vallejos Ramírez (1958-2022) (q.e.p.d), quien fue miembro de la Fundación Interartes, en reconocimiento a su compañerismo y en memoria de su importante desempeño académico como investigadora de la cultura centroamericana.

Agradecemos de especial manera a las y los colegas y miembros de la Fundación Interartes; al CIDICER, y a la Sede de Occidente de la Universidad de Costa Rica, por el apoyo para poder desarrollar este evento académico de alto impacto para la cultura de la región. Del mismo modo, agradecemos a las autoridades, docentes, estudiantes y personal administrativo que nos colaboran y al público que nos acompaña para poder seguir visibilizando la importancia de los estudios sobre las artes y la cultura de Centroamérica y de más allá.

¡Bienvenidas y bienvenidos a debatir en este espacio para todos!

---

**Dr. Henry O. Vargas Benavides**  
Coordinador del Coloquio

# Miércoles 07

## setiembre, 2022

### Presencial



9: 00 a.m.

#### Inauguración

Auditorio de la  
Sede de Occidente

#### Palabras

**Dr. Henry O. Vargas Benavides**  
Coordinador del Coloquio  
9:00 a.m. - 9:10 a.m.

**Dra. Luz Marina Vásquez Carranza**  
Directora del CIDICER  
9:10 a.m. - 9:20 a.m.



9: 20 a.m.

#### Homenaje

**Dedicada del Coloquio**  
**Dra. Mayela Vallejos Ramírez**  
(q.p.d.)  
9:20 a.m. - 9:35 a.m.



9: 35 a.m.

#### Acto cultural

**Natalia Poliakova** - Soprano  
**Edwin Marin** - Pianista

#### Interpretan obras de

- **Isolino Rosa** (El Salvador), *Torola*
- **Carlos Enrique Vargas** (Costa Rica), *Ansias*
- **G. Verdi** (Italia), *Leonora*
- **Francisco Pérez Muñoz** (Guatemala) *Luna de Xelajú*



9: 45 a.m.

#### Refrigerio



10: 00 a.m.

#### Conferencia inaugural

**Los estudios de historia de la música en Centroamérica: arte y producción intelectual en una región periférica**

**Dr. Eduardo Madrigal Muñoz**  
Universidad de Costa Rica,  
Sede Rodrigo Facio

Espacio para preguntas  
y comentarios,  
10:45 a.m. - 10:55 a.m.

#### Mesa 01

2:00 p.m.

**Cultura popular, lengua y música**  
Modera: Jorge Carmona Ruiz

**La música parrandera para  
filarmonías en Guanacaste,  
el ritmo, influencia y formato**

**Razziel Acevedo Álvarez**  
Universidad de Costa Rica,  
Sede de Guanacaste

2:20 p.m.

**La lengua criolla limonense  
como expresión de la  
cultura afro costarricense**

**Luz Marina Vásquez Carranza**  
Universidad de Costa Rica, CIDICER

2:40 p.m.

**La Banda Militar de Alajuela  
en 1933: Un estudio de caso  
centroamericano sobre la  
democratización de la  
apreciación musical**

**Mauricio Araya Quesada**  
Universidad de Costa Rica,  
Sede de Occidente

3:00 p.m.

**La intelectualidad costarricense,  
su misión y sus desdoblamientos.  
El caso de la novela Elvira (1940)  
y el filme epónimo (1955)**

**Bertold Salas Murillo**  
Universidad de Costa Rica,  
Sede Rodrigo Facio

Espacio para debate y consultas  
3:20 p.m. - 3:30 p.m.



### Refrigerio

3:30 p.m.



### Presentación de libro

3:50 p.m.

**Viaje a San Ramón de  
Los Palmares. Un libro para  
imaginar una historia en la  
Historia**

**Silvia Castro Sánchez y  
Denise Cordero Zúñiga**  
Universidad de Costa Rica,  
Sede de Occidente

Espacio para debate y consultas  
4:30 p.m. - 4:40 p.m.



Las sesiones serán presenciales o bien híbridas, según se indica en el cronograma;  
y transmitidas por el canal de YouTube "Universidad de Costa Rica Sede de Occidente"

Las actividades se ubicarán en el  
**Auditorio de la Sede de Occidente, de la Universidad de Costa Rica**



**Jueves 08**  
setiembre, 2022



## Mesa 02

Presencial  
9:00 a.m.

### Artes visuales - arquitectura con tierra en Mesoamérica

**Moderador:** Henry O. Vargas Benavides

**Análisis de las manifestaciones  
artísticas y edificaciones con tierra  
en las principales culturas  
de Mesoamérica**

**Yolanda Aranda-Jiménez,  
Laura Moreno-Chimely,  
Blanca Marín-Gamundi**  
Universidad Autónoma  
de Tamaulipas, México

9:20 a.m.

**Rescate y revaloración de la  
vivienda vernácula con tierra  
en México**

**Arturo López González**  
Universidad Autónoma  
de Chiapas, México

9:40 a.m.

**Rasgos de la Arquitectura  
de Tierra de Mesoamérica:  
el caso de la Antigua  
Gobernación de Liberia,  
Guanacaste, Costa Rica**

**Bernadette Esquivel Morales**  
Arquitecta e investigadora,  
Costa Rica

Virtual  
(proyección)  
10:00 a.m.

**Sostenibilidad cultural  
Cho'rt'i' y habitabilidad  
- Guatemala**

**Edgar Virgilio Ayala Zapata,  
Francisco Javier Quiñónez de la Cruz,  
Saulo Moisés Méndez Garza**  
Universidad de San Carlos, Guatemala

Espacio para debate y consultas  
10:20 a.m. - 10:30 a.m.



10:30 a.m.

**Refrigerio**

## Presentaciones

Presencial  
10:50 a.m.

**Red Mesoamericana  
PROTERRA y libros**

10:50 a.m. - 11:40 a.m.

## Mesa 03

Presencial  
2:00 p.m.

**Artes visuales y  
expresiones musicales**

**Modera:** Nidia Marina González Vásquez

**Presentación de la investigación  
para el libro *Diseño precolombino:  
tradición y revitalización***

**Henry O. Vargas Benavides**  
Universidad de Costa Rica,  
Sede de Occidente



## Presentación del disco

Presencial  
2:40 p.m.

**Proyecto gritos, reflexión sobre  
el proceso de creación artística**

**Felipe Solís Arias**  
Universidad de Costa Rica,  
Sede de Occidente

Espacio para debate y consultas  
3:10 p.m. - 3:20 p.m.



3:20 p.m.

## Refrigerio



## Presentación de libro

Virtual  
3:40 p.m.

**Tona Ina. La misteriosa luz  
del mar en el Caribe**

**María Suárez Toro**

### Participan

**Maraya Jiménez Taysigue**, Centro Comunitario  
de Buceo Embajadores y Embajadoras del Mar.

**Gloriana Turcios Dobles**, consultora del  
programa de Cultura, UNESCO.

**Marianita Harvey Chavarría**,  
Sede del Caribe, Universidad de Costa Rica

**Modera:** Luz Marina Vásquez Carranza, CIDICER

## Mesa 04

Virtual  
4:20 p.m.

### Turismo cultural

**Modera:** Daniel Montero Rodríguez

**Experiencias turísticas culturales  
en Multidestino Centroamérica**

**Merari Guevara Bueso**  
Universidad de  
San Pedro Sula, Honduras

Espacio para debate y  
consultas 4:40 p.m. - 4:50 p.m.

## Mesa 05

Virtual  
4:50 p.m.

### Expresiones visuales y performativas

**Modera:** Daniel Montero Rodríguez

**Roberto González Goyri**  
(1924-2007), un centroamericano  
en Nueva York

**Miguel Flores-Castellanos**  
Universidad Rafael Landívar,  
Guatemala

5:10 p.m.

**Poéticas virtuales de resistencia  
desde el teatro independiente  
en diversas latitudes  
latinoamericanas**

**Juan Pablo de Jesús Gallegos Cibrián**  
Instituto de Estudios Críticos, México

5:30 p.m.

**Panamá Performa (en casa)**

**Humberto Vélez**  
Artista contemporáneo,  
Panamá

Espacio para debate y  
consultas 5:50 p.m. - 6:00 p.m.





# Viernes 09 setiembre, 2022



## Mesa 06

Presencial  
9:00 a.m.

### Artes literarias

Modera: Luz Marina Vázquez Carranza

La metaficción en la brevedad  
narrativa de microficcionalistas  
de Centroamérica

Laura Zúñiga Hernández  
Universidad de Costa Rica,  
Universidad de la Rioja, España

9:20 a.m.

¿Literaturas regionales  
en Costa Rica? Campo de  
tensiones y ambivalencias  
en la crítica e historiografía  
literaria costarricense

Kimberly Huertas Arredondo  
Universidad de Costa Rica,  
Sede de Occidente

9:40 a.m.

Historias de desventura:  
la figura del huérfano en  
tres momentos claves de las  
letras nacionales

Irene González Muñoz  
Universidad de Costa Rica,  
Sede Central



## Refrigerio

10:00 a.m.

10:20 a.m.

Lindes y deslindes en  
La orilla africana (1999)  
de Rodrigo Rey Rosa:  
Una cartografía literaria

Tatiana Herrera Ávila  
Universidad de Costa Rica,  
Sede Central

10:40 a.m.

El espacio de la iniciación y  
los "trabajos" en tanto relato  
de aprendizaje en Los días de  
la selva: un testimonio muy  
humano de Mario Payeras

Jorge Chen Sham  
Universidad de Costa Rica,  
Sede Central

11:00 a.m.

Eduardo Calsamiglia,  
periodista: apuntamientos  
históricos-biográficos

Luis Gustavo Lobo Bejarano  
Universidad Nacional de Costa Rica

**Virtual**  
2:00 p.m.

**La figura mitológica de Penélope en la literatura costarricense: debates y reflexiones**

**Yordan Arroyo Carvajal**  
Universidad de Salamanca, España  
Universidad de Costa Rica



### Presentación de libros

**Virtual**  
2:20 p.m.

**Modera:** Felipe Solís Arias

**De San Ramón a Estados Unidos:**  
**Nidia Marina González Vásquez**  
y **Gustavo Arroyo ¿poesía ramonense?**

**Marisa Russo**  
Editora de Nueva York Poetry Press,  
Estados Unidos

**Virtual**  
3:00 p.m.

**Desde los márgenes a la centralidad. Escritoras en la historia literaria de América Central (2020)**

**Consuelo Meza Márquez**  
y **Magda Zavala**  
México - Costa Rica

Espacio para debate y consultas  
3:40 p. m. - 3:50 p. m.



**3:50 p.m.**

### Refrigerio



### Acto de clausura

**Presencial**  
4:10 p.m.

**Presentan:**

**Marco Antonio López Quesada** - Tenor  
**Gerardo Enrique Meza Sandoval** - pianista

**Repertorio:**

- **Manuel Matarrita** (Costa Rica), *Ciclo de Canciones Las Horas*.
- **Ana Isabel Vargas Dengo** (Costa Rica), *En el silencio*.
- **Benjamín Gutiérrez** (Costa Rica), *Fuga*.
- **Mario Rocha** (Nicaragua), *Muñeca Preciosa (Romanza)*.
- **Benjamín Solís Méndez** (El Salvador), *Nocturno de Amor*.
- **Dieter Lehnhoff** (Guatemala), *Haiku*.
- **Isabel Ciudad Real** (Guatemala), *Por un caminito así*.
- **Paco Pérez** (Guatemala), *Luna de Xelajú*.
- **Paulino Porras Hidalgo** (Transcripción: William Porras Gonzales) (Costa Rica), *Luna Sancarleña*.



**4:55 p.m.**

### Palabras de clausura



## **Organizadores**

Centro de Investigaciones sobre Diversidad Cultural y Estudios Regionales,  
CIDICER

Fundación Interartes

## **CIDICER**

**Dra. Luz Marina Vásquez Carranza**, Directora  
**Marianela Hidalgo Matamoros**, Asistencia Administrativa

## **Miembros de la Fundación Interartes**

**Dr. Henry O. Vargas Benavides** - Presidente

**Licda. Dinorah Carballo Jiménez** - Vicepresidente

**Dr. Jorge Carmona Ruiz** - Secretario

**Dr. Jorge Chen Sham** - Tesorero

**Licda. Nora Cristina Haug Delgado** - Vocal 1

**Lic. Edwin Marín Rodríguez** - Vocal 2

**Dra. Magda Zavala González** - Fiscal

**Lic. Jaime Gamboa Goldenberg** - Representante del Poder Ejecutivo

**Arq. Bernadette Esquivel Morales** -  
Representante de la Municipalidad de Santo Domingo, Heredia

## **Asociados de la Fundación Interartes**

Dra. Carmen Méndez Navas

Dr. Israel Carrillo Santa Cruz

M.A. Mario Alfaro Güell

Licda. Silvia Troyo Jiménez

<https://sites.google.com/site/fundacioninterartes/>

## **Con el apoyo de**

Sede de Occidente, Universidad de Costa Rica  
Red Proterra Mesoamérica

---

### **Diseño gráfico**

Luis Mario Campos Salas

Ulises Mena Cascante

Raquel Rojas Rojas

### **CIDICER**

Universidad de Costa Rica, Sede de Occidente,  
San Ramón de Alajuela

### **Horario**

Lunes a Viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

### **Teléfonos**

2511-9022 o 2511-7102

### **Correo electrónico**

cidicer@ucr.ac.cr

<http://cidicer.so.ucr.ac.cr/>

<https://www.facebook.com/CIDICER/>

**UCR**



**CIDICER**  
Centro de Investigaciones  
sobre Diversidad Cultural  
y Estudios Regionales

**SO** Sede de  
**Occidente**



**FUNDACIÓN  
INTERARTES**

---

**TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS  
2022**